

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Μαΐου 2013 — Parker ITR και Parker-Hannifin κατά Επιτροπής(Υπόθεση T-146/09) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ευρωπαϊκή αγορά των εύκαμπτων θαλάσσιων σωλήνων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση των άρθρων 81 ΕΚ και 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ — Καθορισμός των τιμών, κατανομή της αγοράς και ανταλλαγή εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς — Πρόστιμα — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό του ποσού των προστίμων του 2006 — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη — Ανώτατο όριο του 10 % — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Συνεργασία)

(2013/C 189/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Parker ITR Srl (Veniano, Ιταλία) και Parker-Hannifin Corp. (Mayfield Heights, Ohio, Ηνωμένες Πολιτείες) (εκπρόσωποι: B. Amory, F. Marchini Càmia και F. Amato, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς N. Khan, V. Bottka και S. Noë, στη συνέχεια S. Noë και R. Sauer)

Αντικείμενο

Αίτημα μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2009) 428 τελικό της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/39406 — Εύκαμπτοι θαλάσσιοι σωλήνες), καθόσον η απόφαση αυτή αφορά τις προσφεύγουσες, και, επικουρικώς, αίτημα ακυρώσεως ή ουσιώδους μείωσης του προστίμου το οποίο τους επιβλήθηκε με την εν λόγω απόφαση.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 1, στοιχείο θ', της αποφάσεως C(2009) 428 τελικό της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/39.406 — Θαλάσσιοι σωλήνες), καθόσον η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Parker ITR Srl μετείχε στην παράβαση κατά το προ της 1ης Ιανουαρίου 2002 χρονικό διάστημα.
- 2) Ακυρώνει το άρθρο 2, στοιχείο ε', της αποφάσεως C(2009) 428 τελικό.
- 3) Το ποσό του επιβληθέντος στην Parker ITR προστίμου καθορίζεται στο ποσό των 6 400 000 ευρώ, ποσό για το οποίο η Parker-Hannifin Corp. είναι αλληλεγγύως υπεύθυνη μέχρι των 6 300 000 ευρώ.
- 4) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.

5) Η Επιτροπή φέρει τα δικαστικά της έξοδα καθώς και τα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν η Parker ITR και η Parker-Hannifin.

⁽¹⁾ EE C 141 της 20.6.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Μαΐου 2013 — Trelleborg Industrie και Trelleborg κατά Επιτροπής(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-147/09 και T-148/09) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ευρωπαϊκή αγορά των εύκαμπτων θαλάσσιων σωλήνων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση των άρθρων 81 ΕΚ και 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ — Καθορισμός των τιμών, κατανομή της αγοράς και ανταλλαγή εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών — Έννοια της διαρκούς ή επαναλαμβανόμενης παραβάσεως — Παραγραφή — Ασφάλεια δικαίου — Ίση μεταχείριση — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως)

(2013/C 189/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Trelleborg Industrie SAS (Clermont-Ferrand, Γαλλία) (υπόθεση T-147/09) και Trelleborg AB (Trelleborg, Σουηδία) (υπόθεση T-148/09) (εκπρόσωποι: J. Joshua, barrister, και E. Aliende Rodríguez, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: N. Khan, V. Bottka και S. Noë)

Αντικείμενο

Αίτημα μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2009) 428 τελικό της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/39406 — Εύκαμπτοι θαλάσσιοι σωλήνες), καθόσον η απόφαση αυτή αφορά τις προσφεύγουσες, και, επικουρικώς, αίτημα ακυρώσεως ή ουσιώδους μείωσης του προστίμου το οποίο τους επιβλήθηκε με την εν λόγω απόφαση.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 1, στοιχεία ζ' και η', της αποφάσεως C(2009) 428 τελικό της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/39406 — Θαλάσσιοι σωλήνες) καθόσον αφορά το χρονικό διάστημα από 13 Μαΐου 1997 έως 21 Ιουνίου 1999.
- 2) Οι προσφυγές απορρίπτονται κατά τα λοιπά.